



## SZTUKA W OGNIU. Ogień w sztuce

### ART ON FIRE. FIRE IN ART

Konferencja IX Festiwalu Wysokich Temperatur /

Conference of the 9th Festival of High Temperatures

#### **Prowadzący / Moderators:**

Kacper Kuźnicki

Katarzyna Załóg-Kociuga

**PIĄTEK, 17 czerwca 2016 // FRIDAY, 17 June 2016**

**17.10 - 17.30**

#### **KATARZYNA GEMBORYS (PL)**

##### **Biografia:**

PL: (ur. 1983) - absolwentka wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych im. E. Gepperta pracowni prof. Zbigniewa Horbowego oraz prof. Małgorzaty Dajewskiej. Doktor sztuk plastycznych w dyscyplinie sztuk projektowych - promotor prof. B. Zworska-Raziuk. Asystentka w Pracowni Podstaw Projektowania na Wydziale Architektury Wnętrz i Wzornictwa pod kierunkiem prof. U. Smaza-Gralak. Uczestnik wielu wystaw krajowych i zagranicznych oraz konkursów.

//

EN: (born 1983) - graduate of the Academy of Art and Design in Wrocław in the studio of Prof. Zbigniew Horbowy and Prof. Małgorzata Dajewska. PhD in fine arts in the discipline of design – under the supervision of Prof. B. Zworska-Raziuk. Assistant tutor in the Studio of Design in the Faculty of Interior Architecture and Design of Prof. U. Smaza-Gralak. Participant of many exhibitions as well as competitions in Poland and abroad.

\*\*\*\*

**Tytuł:** Ogień w sztuce

PL: Ogień jako wspólny mianownik w analizie postawy twórczej artysty. Poznamy sylwetki ośmiu światowej sławy twórców, dla których żywioł ten w istotny sposób kształtuje proces powstawania pracy. Od pomysłu poprzez kolejne etapy realizacji, kończąc na „chłodnej” kontemplacji gotowego dzieła – u każdego z nich motyw ognia występuje w innym momencie i innym kontekście. Inna jest jego rola w przekazywaniu treści i emocji.

//

**Title:** Fire in Art

EN: Fire as a common denominator in the analysis of the artist's creative attitude. We will learn about eight internationally renowned artists for whom this element is an important factor influencing the process of creation. From the very concept, through the following stages of its implementation, ending up with "cold" contemplation of the final work. For each of them the theme of fire appears in a different moment and context. It also has a different role in conveying meaning and emotions.

---

**17.40 - 18.00**

**TOMAS DAUNORA (ENG)**

**Biografia:**

PL: Absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Wilnie, kurator i uczestnik wielu zagranicznych sympozjów i wystaw. Autor i kurator projektu „Gobis/Outside Expo”, kierownik grupy Inicjatyw kulturalnych „Kwadratas”, dyrektor Centrum Dizajnu Ceramiki Akademii Sztuk Pięknych w Wilnie. Swoje projekty realizuje w obszarze: garncarstwa, rzeźby ceramicznej, malarstwa akwarelowego, rysunku. Tomas Daunora jest artystą, który w swojej twórczości podejmuje problematykę duchowej oszczędności. Wykład poprowadzi ze studentami wileńskiej ASP.

//

EN: Graduate of the Academy of Fine Arts in Vilnius, a curator and a participant of many foreign symposia and exhibitions. The author and curator of the project "Gobis/Outside Expo", director of the group of Cultural initiatives "Kwadratas", director of the Centre of Ceramic Design at the Academy of Fine Arts in Vilnius. He creates projects in the field of pottery, ceramic sculpture, watercolour painting, drawing. Tomas Daunora is an artist who addresses the issue of spiritual economy in his works. He will give his speech with the assistance of students of the Vilnius Academy.

\*\*\*\*

**Tytuł:** Twórcze Centrum Ceramiki. Cele i działalność.

PL: Artysta zaprezentuje samodzielną twórczość i wystawy studentów. Opowie o spotkaniach z profesjonalnymi artystami i eksperymentach twórczych. Przedstawi również prace gości. Wreszcie opowie wnikliwie o czarnej ceramice. Prezentację zakończy pokaz zdjęć i filmów z warsztatów Akademii Wileńskiej.

//

**Title:** Ceramic Art Centre. Objectives and activity

EN: The artist will present individual artistic activity and exhibitions of his students. He will talk about meetings with professional artists and creative experiments. He will also show the guests' works. Finally, he will focus on black ceramics. His presentation will also include the pictures and films from the workshops at the Academy of Art in Vilnius.

---

**KACPER KUŹNICKI, MIROSŁAW KULLA (PL)**

**Biografia:**

PL: Kacper Kuźnicki (ur. 1976) - absolwent Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Od ponad dziesięciu lat organizuje warsztaty ceramiczne z nauką toczenia na kole garncarskim, projektuje i wykonuje plenerowe piece do wypału ceramiki Raku oraz koła garncarskie. Prowadzi warsztat modelarski na Akademii Sztuk Pięknych, Wydziale Ceramiki i Szkła oraz autorską pracownię ceramiczną oferującą usługi modelarskie oraz program edukacyjny z zakresu ceramiki dla dorosłych i dzieci. Był komisarzem artystycznym Międzynarodowego Pleneru Ceramiczno-Rzeźbiarskiego w Bolesławcu, uczestniczył w wielu plenerach ceramicznych, ma na koncie wystawy zbiorowe i indywidualne w kraju i za granicą.

PL: Mirosław Kulla (ur. 1970) - absolwent Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Uczestnik sympozjów, zrealizował wystawy indywidualne i zbiorowe w kraju i za granicą. Realizuje instalacje, obiekty, „kolekcje” w różnych technikach: ceramika, szkło, fotografia. Konstruuje oraz buduje piece do wypału ceramiki opalane drewnem: plenerowe, mobilne, stacjonarne do budowy wykorzystując tradycyjne jak i nowoczesne materiały ogniotrwałe. Piece z powodzeniem wykorzystywane są jako konstrukcje do realizacji prac warsztatowych jak i atrakcyjnych pokazów plenerowych. Od 1999 roku prowadzi autorską pracownię artystyczną w Jeleniej Górze oraz autorską pracownię ceramiki artystycznej i użytkowej przy Jeleniogórskim Centrum Kultury. Autor warsztatów twórczych i edukacyjnych, koordynator i realizator międzynarodowych warsztatów artystycznych i edukacyjnych dla młodzieży i dorosłych.

//

EN: Kacper Kuźnicki (born 1976) - graduate of the Academy of Art and Design in Wrocław. For more than ten years he has organized ceramic workshops involving throwing on a pottery wheel, he designs and builds outdoor kilns for firing Raku ceramics and pottery wheels. He leads the Modelling Studio at the Academy of Art and Design in Wrocław, the Faculty of Ceramics and Glass and his own ceramic studio offering modelling services and an educational programme in the field of ceramics for adults and children. He was an art commissioner during the International Ceramic-Sculpture Workshops in Bolesławiec, he took part in many ceramic workshops, group and solo exhibitions in Poland and abroad.

EN: Mirosław Kulla (born 1970) - graduate of the Academy of Art and Design in Wrocław. A participant in symposia, he organized solo and group exhibitions in Poland and abroad. He creates installations, objects and "collections" in different techniques: ceramics, glass, photography. He constructs woodfired ceramic kilns: outdoor, portable, stationary, using traditional and modern refractories. Kilns are successfully used for firing works and also make attractive outdoor shows. Since 1999 he has run his own artistic workshop in Jelenia Góra and artistic and design ceramic studio at the Cultural Centre in Jelenia Góra. An author of art and educational workshops, an organizer of international artistic and educational workshops for teenagers and adults.

\*\*\*\*

**Tytuł:** Innowacyjna ceramika

PL: Kierunki rozwoju tworzenia obiektów ceramicznych w kontekście postępującej technologii. Zarysowanie granic pojęcia ceramiki oraz możliwości ich przekroczenia. Wykład dla osób, które chciałyby poznać podstawowe zagadnienia z zakresu ceramiki, oraz tych którzy chcą rozwinąć swój warsztat twórczy.

//

**Title:** Innovative ceramics

EN: The directions in the development of creating ceramic objects in the context of progressing technology. The outlining borders of the term ceramics and the possibilities of crossing them. A lecture for those who would like to gain basic knowledge in the field of ceramics, and those who want to develop their artistic abilities.

---

**19.00 - 19.25**

**SIGRID ESPELIEN, OLIVIA BESZCZYŃSKA (ENG, PL)**

**Biografia:**

PL: Oliwia Beszczyńska (ur. 1982) - studiowała malarstwo i ceramikę w Polsce (UMCS Lublin, ASP Wrocław) oraz sztuki wizualne na Akademii Sztuk Pięknych w Oslo w Norwegii. Aktualnie mieszka i pracuje podróżując po świecie. Zajmuje się głównie ceramiką, fotografią miejską i projektami site specific. Inspirują ją przygody, ludzie i miejsca, które spotyka na swojej drodze. Zafascynowana resztkami, pozostałościami, rozkładem, jak również zderzeniem cywilizacji, chętnie wplata zagadnienia te w swoje projekty. Prace ceramiczne jej autorstwa pokazywane były na wystawach w Norwegii, Polsce, Niemczech, Francji, Włoszech i Kolumbii. Laureatka nagrody Talente 2013 na Targach Sztuki i Rzemiosła w Monachium, stypendium Norweskiej Rady Artystycznej 2014 oraz stażystka w Europejskim Centrum Ceramicznym EKWC w Holandii. Pracuje jako asystentka, nauczycielka, artystka niezależna, kuratorka w galerii „Grób” oraz ogrodniczka.

PL: Sigrid Espelien (ur. 1984) - artystka. Ceramiki uczyła się w Królewskiej Akademii Designu w Danii. Tytuł magistra sztuk pięknych uzyskała w Akademii Sztuk Pięknych w Cranbrook w USA w 2012 roku. Sigrid używa tradycyjnych metod pracy z gliną, tworzy obiekty, rysunki i działania, które są wynikiem poznawania różnych miejsc i historii. Systemy, budynki, statystyki, modele i wzorce rozumie jako ludzką potrzebę kategoryzowania i porządkowania chaosu, który stanowi dla niej nieustanną inspirację. Swoje prace prezentowała w Norwegii, Danii, Szwecji, USA, Niemczech, Polsce, Indonezji. Mieszka i pracuje w Oslo.

//

EN: Oliwia Beszczyńska (born 1982) - studied painting and ceramics in Poland (Lublin and Wrocław) and visual arts at the Academy of Fine Arts in Oslo, Norway. At present, she lives and works travelling around the world. She works in ceramics, urban photography and site-specific projects. She is inspired by adventures, people and places that she meets on her way. Fascinated by debris, remains, decay, but also confronting civilizations, she likes including these issues in her projects. Her ceramic works were displayed in exhibitions in Norway, Poland, Germany, France, Italy and Columbia. She received the Talente award in 2013 during Art and Craft Fair in Munich, a scholarship of a Norwegian Art. Board 2014 and an she is an intern in the European Ceramic Centre EKWC in Holland. She is an assistant, a teacher, an independent artist, a curator in "Grave" gallery and a gardener.

EN: Sigrid Espelien (born 1984) - an artist. She learnt ceramics at the Royal Academy of Design in Denmark. She graduated from MFA studies at the Academy of Fine Arts in Cranbrook in the USA in 2012. Sigrid uses traditional methods of working with clay, creates objects, drawings and actions which are the result of learning different places and histories. She perceives systems, buildings, statistics, models and patterns as the human need to categorize and order chaos, which provides a constant inspiration for her. She presented her works in Norway, Denmark, Sweden, USA, Germany, Poland, Indonesia. She lives and works in Oslo.

\*\*\*\*

**Tytuł:** Sigrid Espelien i Oliwia Beszczyńska - wspólna podróż

PL: Równoległe biografie obu artystek staną się podstawą do przedstawienia ich rozumienia materiału ceramicznego w kontekście najbliższego otoczenia. Obie zainteresowane są sytuacją socjo-polityczną miejsca, w którym aktualnie pracują oraz lokalnymi surowcami.

Poprzez międzynarodowe studia, rezydencje oraz podróże miały okazję obserwować jak ceramika może odzwierciedlać strukturę społeczną i budować świadomość nie tylko w hermetycznym artystyczno-akademickim środowisku, ale w szerszym kontekście.

//

**Title:** Sigrid Espelien and Oliwia Beszczyńska - common journey

EN: Using their parallel biographies as a frame they would like to present the understanding of the material with a focus on immediate surroundings. They both work in socio-political context with local materials.

Through international education, residencies and research trips they have observed how ceramics can be an important indicator in understanding social structures and create awareness not only within hermetic art-academic environment but also in a broader context.

---

**NIEDZIELA, 19 czerwca 2016 // SUNDAY, 19 June 2016**

**15.10 - 15.30**

**ANDY GRIFFITHS (ENG)**

**Biografia:**

PL: (ur. 1956) - rzeźbiarz, koordynator studiów licencjackich w zakresie rzeźby i odlewnictwa w Carmarthen School of Art w Walii. Studiował w Wrexham College. Realizował się artystycznie jako lider kultowej grupy punk rockowej "The Wall". Następnie powrócił na studia i ukończył Central School of Art and Design w Londynie na kierunku rzeźba. Przeprowadził się do zachodniej Walii w 1994 roku i zaczął wykładać rzeźbę w Carmarthen School of Art, kontynuując tradycję odlewniczą brązu na tej uczelni. Andy Griffiths tworzy i wystawia swoje prace od ponad 30 lat, zrealizował kilkanaście zleceń, pracuje głównie w brązie i lanym żeliwie. Jego prace znajdują się w kolekcjach w UK, Europie i USA.

//

EN: (born 1956) - a sculptor, a programme Co-Ordinator of a BA Sculpture, Casting, Carving and Construction program in Carmarthen School of Art. Andy Griffiths grew up in North Wales and studied his foundation course at Wrexham College before leaving education to be the lead singer of a punk band 'The Wall' from 1978-1983 before returning to study a BA (hons) degree in Fine Art Sculpture at Central School of Art and Design. He moved to West Wales in 1994 and started lecturing at Carmarthen School of Art on the Sculpture course. He has continued to make sculpture and exhibit his work annually over the last 30 years, completing several commissions and working mainly in stone, bronze and cast iron. His work is in collections in the UK, Europe and the United States.

\*\*\*\*

**Tytuł:** 10 lat żeliwa w Zachodniej Walii

PL: Prezentacja poświęcona tradycji odlewania żeliwa w Carmarthen School of Art podsumowująca dziesięć lat działalności odlewniczej oraz jej wpływu na pracowników i studentów Uczelni. Początki sięgają roku 2006 kiedy przekonałem małą grupę studentów do zbudowania małego pieca typu cupola

w Carmarthen School of Art. Wkrótce po udanej próbie uruchomienia go, został zabrany na Międzynarodową Konferencję Sztuki z Żeliwa w Ironbridge w Zjednoczonym Królestwie. Na tym etapie jeszcze nie do końca zdawaliśmy sobie sprawę w co się angażujemy! Od tego czasu w Carmarthen w obszarze odlewnictwa artystycznego pojawiły się nowe piece odlewnicze, nowe międzynarodowe możliwości współpracy dla studentów, trzy małżeństwa i dużo zapału do pracy!

//

**Title:** 10 years of iron in West Wales

EN: A talk about iron casting at Carmarthen School of Art celebrating the anniversary of the first ten years of casting this year and its effect on staff and students. In 2006 having been on an iron casting residency in South Wales, I convinced a small group of students to build a cupolette at Carmarthen School of Art. One day after we managed to get it running, the cupolette was taken to the International Conference on Contemporary Cast Iron Art in Ironbridge UK, and little did we realize what we were getting ourselves into! Since then iron casting in Carmarthen has produced new furnaces, international opportunities for students, three marriages and got the whole department fired up!

---

**15.40 - 16.00**

**JACK GRON (ENG)**

**Biografia:**

PL: (ur. 1951) - artysta, pedagog. Stopień licencjata w zakresie rzeźby uzyskał w 1973 roku w the Columbus College of Art and Design in Columbus Ohio, a stopień magistra w Washington University in St. Louis w 1976. Przez 20 lat nauczał rzeźby w Lexington Kentucky, gdzie przez 7 lat był kierownikiem wydziału sztuk pięknych. W latach 2005-2013 pełnił funkcję kierownika wydziału sztuk pięknych w Texas A&M University-Corpus Christi. Obecnie jest profesorem sztuk pięknych w dziedzinie rzeźby i pełni funkcję koordynatora do spraw absolwentów w wydziale sztuk pięknych. W trakcie trwania swojej kariery akademickiej aktywnie działający artysta, zarówno na arenie narodowej i międzynarodowej. Prowadził warsztaty, organizował wystawy, rezydencje artystyczne, wykładał, brał udział w licznych konferencjach. Od wielu lat zaangażowany w tworzenie rzeźb z płynnych metali, budowanie i obsługę pieców odlewniczych, prowadzenie warsztatów odlewniczych

//

EN: (born 1951) - an artist, a lecturer. He received his BFA degree in sculpture from the Columbus College of Art and Design in Columbus Ohio in 1973. Jack attended Washington University in St. Louis where he earned his MFA degree in sculpture in 1976. In Lexington Kentucky he taught sculpture for 20 years and served as a Chairman of the Art Department for 7 years. In 2005-2013 Jack served was a Chairman of the Department of Art at Texas AM University-Corpus Christi. Currently he is a Professor of Fine Arts in Sculpture and serves as Graduate Program Coordinator for the Art Department. All through his academic career, Jack has maintained a high profile as a working artist in developing a national and international reputation. Jack has served the greater community through his activities as a workshop facilitator, exhibition adjudicator, organiser of artist residencies, lecturer, conference panelist and a member of several local, regional and national boards and commissions.

\*\*\*\*

**Tytuł:** Uformowany ogniem

PL: Moje zainteresowanie pracą w metalu wywodzi się jeszcze z czasów, kiedy dorastałem w Dolinie Greater Ohio, gdzie przemysł stalowy był silnie rozwinięty przez ponad 100 lat. Praca przy piecach odlewniczych w Wheeling Pittsburg Steel w późnych latach sześćdziesiątych zainspirowała mnie do

wykorzystania ognia i gorąca jako środka wyrazu. Teraz po 40 latach tworzenia rzeźb z metalu wciąż fascynuje mnie potencjał ognia i wszystko co powstaje dzięki niemu.

//

**Title:** Formed by fire

EN: I was drawn to working in metals due to my upbringing in the Greater Ohio Valley where the steel industry reigned supreme for nearly 100 years. Working in the blast furnaces at Wheeling Pittsburg Steel in the late 1960's provided me with the interest in harnessing fire and heat as a medium of expression. Now after 40 years of metal sculpture, I am still fascinated by the potential of fire and all that it inspires me to create.

---

**16.10 - 16.30**

**SEBASTIAN PIETKIEWICZ (PL)**

**Biografia:**

PL: - absolwent Akademii Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu. W 2001 obronił dyplom ceramiczny na Wydziale Ceramiki i Szkła. W 2003 ukończył studia podyplomowe o kierunku "przestrzeń sceniczna" na Wydziale Architektury i Wnętrz. Od 2003 roku rozpoczął pracę jako projektant w Hucie Szkła Kryształowego Crystal Works w Szczytnej, przez kolejne lata kontynuował pracę projektanta w hutach szkła: HSG Ząbkowice, HSK Julia oraz w Hucie Szkła Kryształowego Zawiercie. Obecnie pracuje w Hucie Szkła Kryształowego Julia w Piechowicach. W projektach poszukuję równowagi "pomostu" pomiędzy bogatą tradycją szkła kryształowego a współczesnym wzornictwem charakteryzującym się prostotą, minimalizmem i funkcjonalnością. Satisfakcję dają mi te projekty w których udaje mi się połączyć dobre wzornictwo z walorami artystycznymi.

//

EN: - graduate of the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław, in 2001 he defended his MFA thesis in ceramics at the Faculty of Ceramics and Glass. In 2003 he graduated from postgraduate studies majoring in "stage space" at the Faculty of Architecture and Interior Architecture. In 2003 he started working as a designer in Crystal Glassworks in Szczytna and for the following year he continued his work as a designer in Glassworks Ząbkowice, Julia and Crystal Glassworks Zawiercie. He is now employed in Crystal Glassworks Julia in Piechowice. In his designs, he looks for the bridge between the rich tradition of crystal glass and contemporary design characterised by simplicity, minimalism and functionality. He is most satisfied with the projects which combine good design and aesthetic qualities.

\*\*\*\*

**Tytuł:** "Wolno formowane dla przemysłu"

PL: Wykład będzie dotyczyć przede wszystkim pracy przy piecu hutniczym oraz tych produktów, które przeszły metamorfozę w procesie produkcyjnym, z naciskiem na wyroby spełniające funkcję użytkową np. jak powstaje tortownica z prasowanej owocarki na nodze.

//

**Title:** "Slowly shaped for the industry"

EN: The presentation will concern mainly working with a glassworks furnace and the products which have undergone metamorphosis in the process of production, with the emphasis on the functional products e.g how a cake stand is made from a fruit glass made by pressing technology.

---

**16.40 - 17.00**

**ANNE CLAUDE JEITZ (ENG)**

**Biografia:**

PL: (ur. 1958) - wraz z Alainem Calliste stworzyła studio, w którym eksperymentuje z takimi technikami, jak formowanie szkła na palniku, wytapianie i odlewanie w piecu, a także wydmuchiwanie szkła w piecu hutniczym. Jest uznanym twórcą, wystawia prace na arenie międzynarodowej. Była rezydentką artystyczną m.in. w Musée Atelier du Verre, Sars Poteries we Francji.

//

EN: (born 1958) - together with Alain Calliste she set up a studio where she experiments with techniques such as forming glass in the flame of a torch, melting and casting in the furnace, and blowing glass in the glassworks furnace. She is a renowned artist and she exhibits her works internationally. She was an artist in residence in, among others, Musée Atelier du Verre, Sars Poteries we Francji.

\*\*\*\*

**Tytuł: Mój wybór**

PL: W mojej prezentacji opowiem o artystach pracujących w szkłe, których napotkaliśmy na swojej drodze w czasie podróży dookoła świata. Przedstawię ich sylwetki i twórczość. Będą to: Olivier Juteau et Catherine Denoyelle, Joan Crous, Jeff Zimmer, Michele Perozeni, Jane Sylvie Van de Bosch, Karen Lise Krabbe, Olivier Devos, Chantale Delporte, Sebastian Duchange, Mathieu Grodet.

//

**Title: My choice**

EN: The presentation I will make is about glass artists we met during our trip all around the world and we became friends. They will be: Olivier Juteau et Catherine Denoyelle, Joan Crous, Jeff Zimmer, Michele Perozeni, Jane Sylvie Van de Bosch, Karen Lise Krabbe, Olivier Devos, Chantale Delporte, Sebastian Duchange, Mathieu Grodet.

---

**17.10 - 17.30**

**JÖRG HANOWSKI (DE / PL)**

**Biografia:**

PL: (ur. 1961) - łączy w swojej twórczości umiejętności hutnicze i rzemieślnicze związane z wytwórstwem neonów. Tworzy unikalne obiekty świetlne, inspirowane przyrodą i formami organicznymi. Pracuje niezależnie, swoją technikę doskonali od 1983 r. Brał udział w licznych wystawach, laureat wielu międzynarodowych nagród.

//

EN: (born 1961) - in his artistic activity he combines his glassworking skills with the knowledge of neon making craft. He creates unique light objects inspired by nature and organic forms. He works independently and has been improving his technique since 1983. He took part in numerous exhibitions and he received a lot of international awards.

\*\*\*\*

**Tytuł: Praca ze szkłem borokrzemowym i w technologii neonu.**



PL: W mojej prezentacji przedstawię prace ze szkła borokrzemowego i wykonane w technologii neonu. Stosuję w nich różne gazy obojętne, takie jak argon i neon. Gazy te emitują światło widzialne pod wpływem wyładowań elektrycznych z użyciem technologii próżniowej. Przedstawię autorskie metody pracy w szkłe boro-krzemowym i szkłe miękkim oraz zaprezentuję procesy termiczne z użyciem różnych proporcji tlenu, gazu oaz sprężonego powietrza. Ponadto opowiem w jaki sposób, łączenie moich specjalizacji - umiejętności mistrza szklanej aparatury laboratoryjnej i wytwórcy neonów doprowadziło do moich artystycznych poszukiwań. Przedstawię także krótko twórczość prof. Richarda Meitnera, dla którego od lat przygotowuję w płomieniach palnika szklane elementy, wykorzystywane przez niego w swoich pracach.

//

**Title:** Working with borosilicate glass and neon technology

EN: In my presentation I will show works made of borosilicate glass and in the neon technology. I use different inert gases in them, like argon and neon. These gases emit visible light as a result of electric discharges with the use of vacuum technology. I will present my methods of working in borosilicate glass and soft glass and I will show the thermal processes using different proportions of oxygen, gas and compressed air. Moreover, I will say how combining my specializations - the skills of the master of glass laboratory equipment and the neon manufacturer has led me to my artistic pursuits. I will also outline the work of prof. Richard Meitner, for whom for years I have prepared glass elements in the flame of the gas burner which he uses in his works.

---